

Clerk stamps date here when form is filed.

Instructions for the Person Suing

- YOU ARE THE PLAINTIFF.** The person you are suing is the defendant. Before you fill out this form, read Form 1-B-SCC, Information for the Plaintiff, to know your rights. Get Form 1-B-SCC at the Office of the Clerk of Court of any court nearest you or go to <https://oca.judiciary.gov.ph/small-claims/>
- Fill out pages 1-6 of this form. Then make copies of all pages of this form and the attached documents (make one copy for each defendant named in this case and an extra copy for yourself.) Take the original and these copies to the Office of the Clerk of Court and pay the filing fees. Have the forms and all your supporting documents notarized or administered by either a notary public, the Clerk of Court of the Office of the Clerk of Court (OCC) where the case will be filed, a Branch Clerk of Court, or a Barangay Chairperson.
- Go to court on your trial date and time indicated in the Notice of Hearing.

Mga Pahinumdon sa Tawo nga Gareklamo:

- IKAW ANG NAGAREKLAMO.** Ang tawo nga imo gikasuhan mao ang ginareklamo.
- Bag-o nimo sulatan/tubagon kini nga papel, basaha usa ang Form 1-B-SCC (Pahibalo (Form 1-B) para sa Nagareklamo) para imo mahibaw-an ang imong mga katungod. Kuha-a ang kopya sa Form 1-B-SCC sa Office of the Clerk of Court sa korte nga pinaka duol sa imo o bisitaha ang website na <https://oca.judiciary.gov.ph/small-claims/>
- Pun-i o tubaga ang mga panid 1-6 ani nga papel/porma. Himo-i og kopya ang tanan nga panid ani nga papel ug ang mga gilakip nga mga dokumento. (Pag-himo og tagsa ka kopya ang kada usa sa imong ginareklamo, og usa ka kopya para sa imo kaugalingon.) Ihatag sa hukuman/korte (Office of the Clerk of Court) ang mga orihinal ug mga kopya og bayari ang filing fees o mga bayrunon sa pagpasaka ani nga kaso. Ipasertipika ang tanan nga papel/porma og mga dokumento sa Clerk of Court of the Office of the Clerk of Court (OCC) kon aha nimo gipasaka ang kaso o sa Branch Clerk of Court o notaryo publiko o Punong Barangay.
- Pagtambong sa pagdungog sa kaso sa petsa ug oras nga nakabutang sa Abiso sa Pagdungog.

Fill in court name, street address, and email:



Republic of the Philippines

Court:

Branch:

Street address:

Hotline:

Email address:

Court fills in case number when form is filed.

Case Number:

Case Title:

Branch Clerk of Court fills out this checklist.

1. Cause of action

- | | |
|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Check | <input type="checkbox"/> Contract |
| <input type="checkbox"/> Promissory Note | <input type="radio"/> Oral |
| | <input type="radio"/> Written |

- Barangay Agreement
- Others (Pls. specify) _____

2. Barangay conciliation

- Required
- Certificate to File Action attached
- Compromise Agreement attached
- Not Required (Pls. state reason):

1 THE PLAINTIFF (the person, business, or public entity that is suing) is: Ang Nagareklamo

Name <i>Ngalan sa Nagareklamo</i>	Sex <i>Kasarian</i>	Age <i>Idad</i>	Civil Status <i>Sibil nga kahimtang</i>
-----------------------------------	---------------------	-----------------	---

Check those that apply: *Pagpili sa ubos og butangi og tsek:*

Type of Plaintiff *Klase sa Nagareklamo*

- Individual *Tawo/Indibidwal*
- Corporation *Korporasyon*
- Partnership *Panag-uban sa negosyo*
- Cooperative *Kooperatiba*
- Sole Proprietorship *Solo na Pagpanag-iya*

Type of Business *Klase sa Negosyo*

- Banking *Bangko*
- Lending *Pagpahulam/Pagpa-utang*
- Others (pls. indicate): *og uban pa nga Negosyo:*

Home Address *Adres/Lugar sa Paghatod sa Sulat sa Balay sa Nagareklamo*

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i>	Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad/Municipality</i> <i>Munisipyo</i>		Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon</i> <i>Numero</i>		Email Address	

Plaintiff (*list name*)

Case Number:

Place of Work/Business *Lugar kon asa ka Nagatrabaho/Naganeosyo*

Unit / Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i> Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad</i> / Municipality <i>Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

If more than one plaintiff, list next plaintiff here:

Name <i>Ngalan sa Nagareklamo</i>	Sex <i>Kasarian</i>	Age <i>Idad</i>	Civil Status <i>Sibil nga Kahimtang</i>
-----------------------------------	---------------------	-----------------	---

Check those that apply: *Pagpili sa ubos og butangi og tsek:***Type of Plaintiff *Klase sa Nagareklamo***

- Individual *Tawo/Indibidwal*
- Corporation *Korporasyon*
- Partnership *Panag-uban sa negosyo*
- Cooperative *Kooperatiba*
- Sole Proprietorship *Solo nga Panag-iya*

Type of Business *Klase sa Negosyo*

- Banking *Bangko*
- Lending *Pagpahulam/Pagpautang*
- Others (pls. indicate): *uban pa nga mga negosyo*

Home Address *Adres/Lugar sa Paghatod sa Sulat sa Balay Nagareklamo*

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i> Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad</i> /Municipality <i>Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero.</i>	Email Address	

Place of Work/Business *Lugar ng Pinagtatrabahuan/Negosyo ng Naghabla*

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i> Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad</i> /Municipality <i>Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

- Check here if more than two plaintiffs and attach Form 1-A-SCC (Other Plaintiffs or Defendants).
Butangi og tsek kon molapas sa duha (2) ang mga Nagareklamo, ug ilakip/i-apil ang Form 1-A-SCC (Mga Uban Pa Nga Nagareklamo o Ginareklamo).

Plaintiff's Representative, if applicable *Representante sa Nagareklamo, kon magamit*Name *Ngalan sa Representante sa Nagareklamo***Home Address *Adres/Lugar sa Paghatod sa Sulat sa Balay sa Nagareklamo***

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i> Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad</i> /Municipality <i>Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

Place of Work *Lugar kung asa Nagatrabaho ang Representante sa Nagareklamo*

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana</i> Street <i>Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad</i> /Municipality <i>Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

Plaintiff as a juridical entity, if applicable *Juridical entity ang nagareklamo, kon magamit*

- Check here if there is a board resolution or secretary's certificate attached to the Statement of Claim/s authorizing the person to file the claim for the juridical entity.
Butangi og tsek kung naay board resolution o secretary's certificate nga gilakip sa Asunto sa Pagsingil na gipagtugot ang tawo/representante na magpasaka og pagsingil para sa organisasyon o korporasyon.

Plaintiff (list name)

Case Number:

2 THE DEFENDANT (the person, business, or public entity being sued) is: Ang Ginareklamo

Name <i>Ngalan sa Ginareklamo</i>	Sex <i>Kasarian</i>	Age <i>Idad</i>	Civil Status <i>Sibil nga kahintang</i>
Check those that apply: <i>Pili sa ubos, butangi og tsek:</i>			
Type of Defendant <i>Klase sa Ginareklamo</i>			
<input type="checkbox"/> Individual <i>Tawo/Indibidwal</i>	<input type="checkbox"/> Cooperative <i>Kooperatiba</i>		
<input type="checkbox"/> Corporation <i>Korporasyon</i>	<input type="checkbox"/> Sole Proprietorship <i>Solo na Pagpanag-iya</i>		
<input type="checkbox"/> Partnership <i>Panag-uban sa negosyo</i>			

Home Address Adres/Lugar sa Paghatod sa Sulat sa Balay sa Ginareklamo

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana Street Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad/Municipality Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

Place of Work/Business Lugar kung asa Nagatrabaho/Naganegosyo ang Ginareklamo

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana Street Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad/Municipality Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

- Check here if there is more than one defendant and attach Form 1-A-SCC (Other Plaintiffs or Defendants). *Butangi og tsek kon molapas sa usa ka tawo ang ginareklamo, ug ilakip/i-apil ang Form 1-A-SCC (Mga uban pa nga mga Nagareklamo o Ginareklamo).*
- Check here if any defendant is detained or serving sentence in a prison facility. Write his/her name and the name and address of the detention or prison facility: *(Butangi og tsek kung ang ginareklamo kay napriso o naa sa prisuhan. Isulat iya ngalan ug ang ngalan ug lugar sa prisuhan):*

Defendant's Representative, if applicable Representante sa Ginareklamo, kon magamit

Name <i>Ngalan sa Representante sa Ginareklamo</i>
--

Home Address Adres/Lugar sa Paghatod nga Sulat sa Balay sa Ginareklamo

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana Street Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad/Municipality Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

Place of Work Lugar kon asa Nagatrabaho ang Representante sa Ginareklamo

Unit/Floor/House/Building No. <i>Numero sa Andana Street Dalan</i>	Barangay	Zip Code
City <i>Siyudad/Municipality Munisipyo</i>	Province <i>Probinsiya</i>	Region <i>Rehiyon</i>
Contact No. <i>Telepono/Selpon Numero</i>	Email Address	

3 PLAINTIFF'S CLAIM

A. Plaintiff claims that the defendant owes him/her/it money in the amount of: <i>Ang ginareklamo naay utang sa nagareklamo sa kantidad nga:</i>
₱ _____
B. Why does the defendant owe the plaintiff money? <i>Ngano nagkautang og kwarta ang ginareklamo sa nagareklamo?</i>

Plaintiff (list name)

Case Number:

<p>C. When did this happen? <i>Kanus-a kini nahitabo?</i> Date <i>Petsa</i> : _____ If no specific date, give the time period: <i>Kon wala sako nga petsa, ihatag ang imo bana-bana nga panahon:</i></p> <p>Date started <i>Petsa na nagsugod:</i> _____ Through <i>Taman:</i> _____</p>
<p>D. How did you compute the money owed to you? (Do not include court costs or fees.) <i>Giunsa nimo pag-compute/pag-kwenta/pagkalkula ang kwarta nga gi-utang sa imo? (Ayaw i-apil ang mga gasto o bayrunon sa korte.)</i></p>

- Check here if you need more space. You may write at the back of this form or attach additional sheets of paper and write "Form 1-SCC, Item 3" at the top. Butangi og tsek kon kinahanglan nimo og dugang nga mga panid o luna. Pwede nimo sulatan ang likod ani nga Form og maglakip o magdugang og mga papel ug isulat ang "Form 1-SCC, Item 3" sa babaw.

4 DEMAND FOR PAYMENT

<p>A. Did you ask the defendant to pay you before filing this case? <i>Gisingil ba nimo ang ginareklamo bag-o nimo gipasaka kini nga kaso?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Yes <i>Oo</i></p> <p><input type="checkbox"/> No <i>Wala</i>. If no, please explain. <i>Kung wala, ipasabot dinhi.</i> _____</p>
<p>B. How did you ask the defendant? <i>Giunsa nimo pagsingil ang ginareklamo?</i></p> <p><input type="checkbox"/> In person <i>Sa iyaha mismo</i> <input type="checkbox"/> By phone <i>Sa telepono</i></p> <p><input type="checkbox"/> In writing <i>Sa sulat</i> <input type="checkbox"/> Others (pls. specify): <i>Uban pa (isulat kung giunsa):</i></p>
<p>C. When did you do this? <i>Kanus-a nimo gisingil?</i></p>

5 PROOF OF CLAIM

<p>A. What is your proof that defendant owes you money? <i>Unsa imo pruweba nga naa utang nga kwarta sa imo ang ginareklamo?</i></p> <table><tr><td><input type="checkbox"/> signed deed/contract/agreement</td><td><input type="checkbox"/> checks</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> promissory note</td><td><input type="checkbox"/> latest demand letter (with proof of delivery and receipt)</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> bank deposit slip</td><td><input type="checkbox"/> affidavit of witnesses to support the claim</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> receipts</td><td><input type="checkbox"/> others (pls. specify): <i>Uban pa (isulat kung unsa):</i></td></tr></table>	<input type="checkbox"/> signed deed/contract/agreement	<input type="checkbox"/> checks	<input type="checkbox"/> promissory note	<input type="checkbox"/> latest demand letter (with proof of delivery and receipt)	<input type="checkbox"/> bank deposit slip	<input type="checkbox"/> affidavit of witnesses to support the claim	<input type="checkbox"/> receipts	<input type="checkbox"/> others (pls. specify): <i>Uban pa (isulat kung unsa):</i>
<input type="checkbox"/> signed deed/contract/agreement	<input type="checkbox"/> checks							
<input type="checkbox"/> promissory note	<input type="checkbox"/> latest demand letter (with proof of delivery and receipt)							
<input type="checkbox"/> bank deposit slip	<input type="checkbox"/> affidavit of witnesses to support the claim							
<input type="checkbox"/> receipts	<input type="checkbox"/> others (pls. specify): <i>Uban pa (isulat kung unsa):</i>							
<p>B. Did you attach your proof to this form? <i>Imo ba gilakip/gi-apil ang imo pruweba ani nga form/papel?</i></p> <table><tr><td><input type="checkbox"/> Yes <i>Oo</i></td><td><input type="checkbox"/> No <i>Wala</i></td></tr></table>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Oo</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Wala</i>						
<input type="checkbox"/> Yes <i>Oo</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Wala</i>							

Plaintiff (list name)

Case Number:

6 BARANGAY CONCILIATION *Katarungang Pambarangay*

Was this claim referred to the barangay? *Ni-agi na ba sa barangay kini nga pagsingil?*

Yes *Oo*

If yes, do you have any of the following from the barangay? *Kung oo, naa ba ka aning mga dokumento sa ubos nga gihimo sa barangay?*

- Certificate to File Action *Pruweba sa Pagpasaka sa Kaso*
 Compromise Agreement *Panagsabot*

No *Wala*
 Not covered *Dili sakop*

If no, state reason. *Kon wala, isulat ang hinungdan.*

7 NUMBER OF SMALL CLAIMS CASES FILED

How many small claims cases have you filed within this calendar year prior to this present case in this court station and in the entire country? _____

Pila na ka mga kaso ang imo napasaka sa sulod sa karon/presente nga tu-ig sa kalendaryo diri sa korte ug sa tibu-ok nasud?

8 CONSENT TO ELECTRONIC SERVICE

I give my consent to be served with official court notices, processes, orders, resolutions and decisions, as well as filings by the Defendant, through: *Ako ginahatag ang akong pagtugot nga ihatud sa ako ang mga opisyal nga abiso, proseso, sugo, resolusyon, ug desisyon sa korte/hukuman, apil ang mga pagpasaka/pagsumiti sa Ginareklamo, pinaagi sa: (Check those that apply Pili sa ubos og butangi og tsek)*

- email address: _____
 fax number: _____
 cell phone number: _____
 o phone call
 o text message (SMS)
 o instant message (ex. Viber, WhatsApp, Facebook Messenger) pls. specify: _____

9 PRAYER *Pakiluoy/Paghangyo*

WHEREFORE, plaintiff respectfully prays for judgment ordering defendant/s to pay the amount of (in words) _____
(in figures) ₱ _____, with interest at the rate of _____% per annum/month, from _____ until fully paid.

TUNGOD ANI, ang nagareklamo kay matinahuron nga naghangyo nga ihatag ang paghatol nga sugu-on ang ginareklamo nga magbayad sa kantidad (in words) _____ (in figures) ₱ _____, apil ang tubo/interes nga _____% kada-tuig/bulan, gikan _____ hangtud sa mabayran kini og tibuok.

City *Siyudad:*

Date *Petsa:*

Plaintiff's Signature *Pirma sa Nagareklamo:*

10 VERIFICATION AND CERTIFICATION AGAINST FORUM SHOPPING, SPLITTING A CAUSE OF ACTION, AND MULTIPLICITY OF SUITS *Pagpapatotoo o Pagpapatunay na Wala'y Uban na Kasong Nakasampa/Nakabinbin sa Uban na Korte/Hukuman*

I Ako, _____, of legal age *naa sa sakto nga idad*, _____,
 (Name *Ngalan*) (Citizenship *PagkalungSORANON*)

_____, and a resident of _____
 (Civil Status *Sibil nga Kahimtang*)

 (Residence *Pinuy-anan*)

under oath, state *kay nanumpa nga*:

1. I am the plaintiff in the above-entitled case who prepared and filled out the Statement of Claim/s. I read and understood its contents which are true and correct of my own personal knowledge and/or based on true records. *Ako ang nagareklamo ani nga nga kaso, og ako ang nagahimo ug nagbutang ani nga Asunto sa Pagsingil. Nabasa ug nasabtan naku ang mga sulod ani nga Asunto sa Pagsingil, og ako gipamatud-an base sa akong personal na kahibalo, ug/o base sa tinood nga mga record;*
2. The Statement of Claim/s is not filed to harass, cause unnecessary delay, or needlessly increase the cost of litigation. *Ang Asunto sa Pagsingil kay ako gisumiti/gipasaka sa korte dili para maka-haras o makapadugay sa kaso, o makahimo og walay hinungdan nga gastos sa proseso sa korte;*
3. I have not commenced any action or proceeding involving the same issue or subject matter in the Supreme Court, Court of Appeals, or any other tribunal or agency, and that the check/s covered in this case has/have not been the subject of a criminal charge filed before the Office of the Provincial/City Prosecutor; that to the best of my knowledge, no such action or proceeding is pending in the Supreme Court, Court of Appeals, or any other tribunal or agency; and that, if I should learn thereafter that a similar action or proceeding has been filed or is pending before this court, tribunal, or agency, I undertake to report that fact to this court within five (5) days therefrom. *Wala ko nagpasaka og lain nga kaso og walay lain kaso nga samtang ginadungog sa lain nga korte o uban pa nga ahensya sa gobyerno kabahin ani nga transaksyon, ug kon naa man cheke/mga cheke nga naapil ani, walay bulag nga kaso na kriminal ang ipasaka diri. Kon madiskubri naku nga naa lain kaso nga napasaka o samtang nga ginadungog sa lain nga korte o ahensya sa gobyerno kabahin ani nga transaksyon o cheke/mga cheke, nagasaad ko nga ako ipahibalo dayun ani nga korte sa sulod sa lima (5) ka adlaw gikan sa akong pagdiskubre;*
4. The filing of this case is not in violation of the rule against splitting a single cause of action or multiplicity of suits. *Ang pagpasaka ani nga kaso kay dili sukwahi sa palisiya sa Korte Suprema na ginadili ang pagpasaka og lain-lain nga kaso nga nagagikan sa usa ra ka transaksyon.*

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand this day of _____, 20____.

 Plaintiff's Name and Signature
Ngalan ug Pirma sa Nagareklamo

SUBSCRIBED AND SWORN to before me this ____ day of _____, 20____.

 Notary Public / Administering Officer

Pahibalo para sa Ginareklamo

This information sheet is written for the person sued in the small claims court. It explains some of the rules of, and some general information about, the small claims procedure. It may also be helpful for the person who sued.

Kini nga papel nga naglangkob og pahibalo kay gisulat para sa tawo nga ginareklamo para sa pagsingil og gamay nga kantidad. Ginapasabot sa kini nga pahibalo ang mga lagda/palisiya og uban pa nga kinatibuk-an nga pahibalo mahitungod sa korte para sa asunto/demanda nga pagsingil og gamay nga kantidad. Pwede pud kini mapahimuslan sa tao nga nagareklamo.

“Small Claims Rule” is a simple and informal procedure where money claims for ₱1 Million Pesos or less are heard by the Metropolitan Trial Courts (MeTCs), Municipal Trial Courts in Cities (MTCCs), Municipal Trial Courts (MTCs) and Municipal Circuit Trial Courts (MCTCs).

“Lagda/Palisiya kabahin sa Pagsingil og Gamay nga Kantidad” mao ang simple ug dili pormal na pamaagi/proseso sa pagdungog sa pagsingil nga ang kantidad kay ₱1 Milyon Pesos o mas ubos/gamay pa. Kini nga mga pagsingil kay ipasaka sa Metropolitan Trial Courts (MeTCs), Municipal Trial Courts in Cities (MTCCs), Municipal Trial Courts (MTCs) at Municipal Circuit Trial Courts (MCTCs).

The claim or demand may be for the following:

Ang asunto/pagsingil kay pwede para sa mga nakalista sa ubos:

- a. Money owed under any of the following:
 - 1) Contract of lease
 - 2) Contract of loan and other credit accommodations
 - 3) Contract of service
 - 4) Contract of sale of personal property (this excludes the recovery of personal property unless it is the subject of a compromise agreement).

- a. *Ang asunto/demanda kay para sa pagsingil og kwarta nga gi-utang pinaagi sa mga nakalista sa ubos:*
 - 1) *Kontrata sa pag-abang*
 - 2) *Kontrata sa utang ug uban pa nga mga credit accommodations*
 - 3) *Kontrata sa serbisyo*
 - 4) *Kontrata sa pagbaligya ug mga personal nga butang o kabtangan (dili apil ang pagbawi sa personal na butang gawas kon gipailalom kini sa usa ka kasabutan o kompromiso).*

- b. The enforcement of a barangay amicable settlement or an arbitration award involving a money claim, not exceeding One Million Pesos (₱1,000,000.00), if within six (6) months from the date of the settlement or date of receipt of the award or from the date the obligation stipulated or adjudged in the arbitration award becomes due and demandable, no execution has been enforced by the Barangay, pursuant to Section 417 of Republic Act No. 7160 (The Local Government Code of 1991).

- b. *Ang pagpatuman sa usa ka mahigalaon nga pag-areglo o arbitration award sa barangay nga naglambigit sa pagsingil og kwarta, dili molapas sa P1 Milyon Pesos, kon sa sulod sa unom (6) ka bulan gikan sa petsa sa areglo o sa petsa sa pagdawat sa arbitration award o gikan sa petsa kon kanus-a ang obligasyon nga gitakda o gihukman nga award nahimong angay og gikinhanglan, wala pay gipatuman/gipatupad ang Barangay, subay sa Section 417 sa Republic Act No. 7160 (The Local Government Code of 1991).*

1. **What must I do upon receipt of the Summons and Statement of Claim?** You must file in court and serve on the plaintiff a verified Response, attaching all documents and evidence to support your defense. You must also attend the hearing on the date and time indicated in the Notice of Hearing.

Unsa ako buhaton, isip usa ka ginareklamo, sa pagdawat naku sa Pagpatawag og Asunto sa Pagsingil? Kinahanglan nimo nga ipasaka o isumiti sa korte ug ihatud sa Nagareklamo ang imohang Gipamatud-an nga Tubag apil o nakalakit ang tanan nga mga dokumento/papeles ug mga ebidensya nga magsuporta sa imong depensa, ug kinahanglan ka motambong/motunga sa pagdungog sa petsa og oras nga nakasulat sa Abiso sa Pagdungog.

2. **How do I file my verified Response?**

You must do the ff:

- a. Fill out Form 3-SCC (Verified Response)
- b. Attach all documents and evidence supporting your response, if any.
- c. Make copies of all pages and your supporting documents (file the original in court and make copies for the plaintiff and yourself).
- d. If the original documents consist of records that could not be separated, you can photocopy the pertinent document and have it certified by the Clerk of Court of the Office of the Clerk of Court (OCC) as a faithful reproduction of the original.
- e. Have Form 3-SCC and all supporting documents, especially part 8 on Verification (or part 9 on Verification Certification Against Forum Shopping,

Unsaon naku pagsumiti o pagpasaka sa akong Gipamatud-an nga Tubag? Kinahanglan nimo buhaton ang mga naa sa ubos:

- a. *Sulati/Tubaga ang Form 3-SCC (Gipamatud-an nga Tubag)*
- b. *Ilakip/i-apil ang tanan nga dokumento/papeles ug ebidensya nga mosuporta sa imong tubag, kon naa.*
- c. *Himo-i og kopya ang tanan nga panid ug ang imong mga makatabang/makasuporta nga mga dokumento/papeles (isumiti sa korte ang mga orihinal na kopya ug paghimo og kopya para nagareklamo ug sa imo nga ginareklamo).*
- d. *Kon ang orihinal nga dokumento/papeles kay naglangkob og mga rekord nga dili pwede*

Splitting a Cause of Action, and Multiplicity of Suits, if you have a counterclaim), subscribed and sworn to before either a notary public, the Clerk of Court of the Office of the Clerk of Court (OCC) where the case will be filed, a Branch Clerk of Court, or a Barangay Chairperson.

- f. If you have a counterclaim, pay the filing fee, if any.
- g. Within ten (10) calendar days from receipt of the Summons, you must serve on the plaintiff a copy of your verified Response, together with the supporting documents, and file the original with the court that issued the Summons.

bulagon, pwede nimo ipakopya ang mga importante ra nga dokumento og ipasertipika sa Clerk of Court ng Office of the Clerk of Court (OCC) nga kini ang matitud-anon nga kopya sa orihinal.

- e. *Ang Form 3-SCC og ang tanan nga nakalakip/nakaapil nga mga makatabang/makasuporta nga dokumento/papeles, labi na ang parti sa bahin/parte 8 sa Pagpamatu-od (o bahin/parte 9 sa Pagpamatu-od nga Walay Lain Nga Kaso ang Nakabinbin o Samtang Gidungog sa Uban nga Korte, kon naa kay Balos nga Pagsingil), gikinahanglan nga pirmahan og gisumpaan sa atubangan sa notary publiko o Clerk of Court ng OCC kon asa gipasaka ang kaso o sa Branch Clerk of Court o Punong Barangay.*
- f. *Bayari ang bayronon sa pagpasaka sa kaso, kon naa kay balos nga pagsingil.*
- g. *Sa sulod sa napulo (10) ka adlaw sa kalendaryo gikan sa pagdawat sa Pagpatawag, kinahanglan nimo ihatud/itunol sa nagareklamo ang kopya sa imohang Gipamatud-an nga Tubag, apil ang imong mga dokumento/papeles, og kinahanglan pud nimo isumiti ang mga orihinal na kopya didto sa korte nga ga-isyu sa Pagpatawag.*

If you have questions regarding Form 3-SCC, you may inquire with the court that issued the Summons. You may also contact the court at the number or email address written in the Summons and Statement of Claims.

Kon naa kay mga pangutana kabahin sa Form 3-SCC, pwedi ka mangutana sa korte nga nag-isyu sa Pagpatawag. Pwedi pud nimo kontakon o tawagan ang Korte sa numero o email address nga nakasulat sa Pagpatawag og Asunto sa Pagsingil.

3. What is a counterclaim? It is a claim that you, the defendant, may have against the plaintiff.

You can set up a counterclaim in your Verified Response (Form 3-SCC) if:

- 1) It is not more than ₱1 Million Pesos, exclusive of interest and costs. Any amount in excess of ₱1 Million pesos, excluding interests and costs, shall be deemed waived;
- 2) It does not require the joinder of third parties; and
- 3) It is not the subject of another pending action.

Unsa ang Balos nga Pagsingil? *Kini ang pagsingil nimo nga ginareklamo batok sa nagareklamo.*

Ang ginareklamo pwedi magpasaka og balos nga pagsingil base sa mapamatud-an sa iya nga Gipamatud-an nga Tubag (Form 3-SCC) kon:

- 1) *Ang balos nga pagsingil dili molapas sa ₱1 Milyon Pesos, walay labot o dili apil ang interes ug gastos sa pagpasaka sa kaso. Ang kantidad nga molapas ₱1 Milyon Pesos kay ikonsiderar nga gisalikway na;*
- 2) *Dili kinahanglan ang pag-apil sa uban nga Partido sa gipasaka nga kaso; ug*
- 3) *Wala lain nga kaso ang gipasaka og nakabinbin sa lain korte nga pareho sa balos nga pagsingil.*

4. What happens if I do not file the verified Response and do not appear at the hearing? The court shall proceed with the hearing. If you or your representative did not attend, the court will render judgment as may be warranted by the facts alleged in the Statement of Claim/s.

Unsa ang mahitabo kon ako nga ginareklamo kay wala gasumiti o gahatag sa korte og Gipamatud-an nga Tubag ug wala pud ko nitambong/nitunga sa pagdungog? Magpadayun giyapon ang korte sa pagdungog og maghatag kini og desisyon base/sumala sa mapamatud-an sa Asunto sa Pagsingil.

5. What happens if I do not file a verified Response within the required period but I appear at the hearing? The court will consider any defense you offer during the hearing as your Response. Hearing will proceed on the same day and the court will render judgment within twenty-four (24) hours from termination of the hearing. If you rely on documentary evidence to support your defense, the court will order you to submit original copies of such documents within three (3) calendar days from the termination of the

Unsa ang mahitabo kon ako na ginareklamo kay wala nagsumiti/naghatag sa korte og Gipamatud-an nga Tubag pero nitambong/nitunga ko sa pagdungog? Huna-hunaon o tagdon sa korte ang unsa man nga imo depensa nga itanyag/ipresentar sa adlaw sa pagdungog og mao kini ang mahimo nimo nga tubag. Magpadayun ang pagdungog sa kanang adlaw mismo ug maghatag ang korte og desisyon/hatol sa sulod sa baynte-kuwatro (24) ka oras gikan sa pagkahuman sa pagdungog. Kon ikaw nga

hearing. Upon receipt thereof or expiration of the period to file, the court will render judgment within twenty-four (24) hours.

6. **Do I need a lawyer?** YOU CANNOT HAVE A LAWYER AT THE HEARING. You may consult a lawyer before or after the hearing but the lawyer cannot appear for or with you at the hearing.
7. **What if I do not speak English well?** The judge will speak in Filipino or the local dialect. A court interpreter shall also be available on the hearing day.
8. **What happens at the hearing?** Be sure you are on time for the hearing. You must bring with you the original affidavits of witnesses, receipts, and any evidence you need to prove your statements in your verified Response, if these have not been previously submitted to the court. If you are representing a juridical entity, you must bring your original written authority to appear at the hearing and to enter into an amicable settlement, submit to alternative modes of dispute resolution, and enter into stipulations or admissions of facts and of documents.

If you or your representative and the plaintiff or his/her/its representative appear at the hearing, the judge will listen to both of you. The judge will conduct mediation and encourage you and the plaintiff to settle your case. If you do not settle, the judge will render judgment within twenty-four (24) hours from termination of the hearing. You cannot appeal the decision.

9. **Do I have options? Yes, you can do any of the following:**
- **Settle the case before the hearing.** If you and the plaintiff agree on how to settle the case, both of you must notify the court. You may ask the Office of the Clerk of Court (OCC) or Branch Clerk of Court for help.
 - **File your verified Response and/or appear at the hearing.** Bring the original affidavits of witnesses, receipts, and any evidence you need to prove your case, if these have not been previously submitted to the court.
 - **Agree with the plaintiff's claim and pay the same.** If you cannot pay the amount claimed now, go to the hearing and manifest before the court that you want to make payments by installment.
 - **Let the case proceed without you.** If you did not settle, did not file a verified response, and did not attend the hearing, the judge may give the plaintiff what he/she/it is praying for, including court costs. If this happens, the court may order that your money or property be taken

ginareklamo nagsalig sa mga dokumento/papeles na ebidensya para suportahan ang imong depensa, ang korte/hukuman magsugo sa imo nga isumiti ang mga orihinal nga kopya ani nga mga dokumento/papeles sa sulod ka tulo (3) ka adlaw sa kalendaryo gikan sa pagkahuman sa pagdungog. Gikan sa pagdawat sa korte sa mga dokumento/papel o pagkahuman sa panahon sa pagsumiti ani, maghatag na ang korte/hukuman og paghukom/desisyon sa sulod sa baynte-kuwatro (24) ka oras.

Kinahanglan ba ko og abogado? DILI KA PWEDE MAGPAKUYOG OG ABOGADO SA PAGDUNGOG. Pwede ka mokunsulta og abogado bag-o magsugod ang pagdungog og pagkahuman sa pagdungog, pero ang abogado dili pwede motambong para sa imoha o mokuyog sa pagdungog.

Unsaon kon dili ko kaantigo/kabalo mosulti og Ingles? Magstorya/mosulti ang korte/hukom og tagalog o lokal nga diyalekto/panulti. Usa ka tagasalin/interpreter sa korte ang motabang sa pagpasabot sa imo sa adlaw sa pagdungog.

Unsa ang mahitabo sa pagdungog? Siguradua nga naa ka sa saktong oras sa pagdungog. Kinahanglan nimo dad-on ang mga orihinal nga gipamatud-an nga mga pagsaysay o affidavits sa imong mga testigo, mga resibo, ug uban pa nga mga ebidensya na imong kinahanglan para mapamatud-an ang imohang Gipamatud-an nga Tubag kon kini wala pa nimo nahatag sa korte/hukuman. Kon ikaw naga-representa sa usa ka organisyon/panag-uban nga giila sa balaod nga usa ka juridical entity, kinahanglan nimo dad-on ang orihinal nga nakasuwat nga gahum/awtoridad para makatambong ka sa pagdungog ug mosulod sa mahigalaon/malinawon nga panagsabot, mosumiti/modangop sa alternatibo nga pamaagi sa resolusyon/paghusay sa panaglalis, ug mohimo og pag-angkon o mosulod sa usa ka kasabutan sa mga panghitabo ug mga dokumento/papeles.

Kon ikaw o ang imohang representante ug ang nagareklamo kay motambong sa pagdungog, ang korte/hukom maminaw sa inyong duha. Ang korte/hukom ang magpataliwala ug mohikayat sa inyong duha nga magkasinabot og sulbaron ang inyong kaso. Kon dili kamo magkasinabot, maghatag og hatol/desisyon ang korte/hukom sa sulod sa baynte-kuwatro (24) ka oras gikan sa pagkahuman sa pagdungog. Dili na ka pwede mo-apela sa desisyon sa korte/hukom.

Naa ba koy kapili-an? Oo, pwedi nimo buhaton ang mga naa sa ubos:

- **Husayon na nimo ang kaso o ang dili pagkasinabot bag-o pa ang pagdungog.** Kon ikaw ug ang Nagareklamo parehas nga mouyon sa pamaagi sa pagkasinabot sa kaso, kinahanglan ninyong duha nga ipahibalo kini sa korte. Pwedi mo mangayo og tabang sa Office of the Clerk of Court (OCC) o sa Branch Clerk of Court.
- **Magsumiti ka og Gipamatud-an nga Tubag ug/o motunga/moapil ka sa pagdungog.** Dad-a ang mga orihinal nga affidavits/pagpamatuod sa mga testigo, resibo, ug uban pa nga mga ebidensya nga mosuporta sa imohang kaso, kon wala pa kini kaniadto nasumiti sa korte.
- **Mouyon sa kantidad nga gisingil sa Nagareklamo ug bayari kini.** Kon dili nimo mabayran dayun ang kantidad nga gisingil, kinahanglan ka moadto/motambong sa pagdungog ug ipadayag sa korte/

to pay the monetary award together with interests as stated in the Decision.

hukuman nga gusto ka magbayad og hulugan o pautay-utay nga pagbayad.

- ***Pasagdan nga magpadayun ang kaso bisan wala ka.*** *Kon wala ka nakipaghusay, wala ka nagsumiti og Gipamatud-an nga Tubag, ug wala pud ka nitambong/nitunga sa pagdungog, pwedi maghatag ang korte sa unsa man nga gipangayo sa Asunto sa Pagsingil nga gipasaka sa Nagareklamo. Kon kini ang mahitabo, pwedi isugo sa korte nga kuhaon ang imohang kwarta o kabtangan para bayaran ang kantidad nga gibutang sa Desisyon, apil ang mga interes.*

- 10. What happens if the plaintiff does not appear at the hearing?** The court will dismiss plaintiff's Statement of Claim without prejudice. This means that the plaintiff is allowed to re-file the claim. If you, the defendant, appears at the hearing, you may be entitled to a judgment on your counterclaim, if any.

Unsa ang mahitabo kon dili makatambong/makaapil sa pagdungog ang nagareklamo?

Ibasura/ilabay sa korte ang imohang Asunto sa Pagsingil nga walay kadaot/pagpihig. Gapasabot kini nga pwede gihapon magpasaka og usab ang nagareklamo sa kini nga pagsingil. Kon ikaw nga ginareklamo nitambong/nitunga sa pagdungog, naa ka (ginareklamo) katungod nga makakuha og desisyon/hatol sa imohang balos nga pagsingil.

- 11. What happens if both you and the plaintiff fail to appear at the hearing?** If both you and the plaintiff fail to appear at the hearing, the court shall dismiss with prejudice both the Statement of Claim and your counterclaim, if any.

Unsa ang mahitabo kon ikaw nga ginareklamo ug ang nagareklamo pareha nga dili makatambong/makaapil sa pagdungog? *Parehas nga ibasura/ilabay sa korte/hukom ang inyong Asunto sa Pagsingil ug ang balos nga pagsingil. Ang kini nga pagbasura/paglabay naay kadaot/pagpihig. Buot pasabot ani, dili na ninyo parehas mapasaka og usab ang maong Asunto sa Pagsingil ug balos nga pagsingil.*

- 12. What happens after a decision is rendered by the Court?** When a decision is rendered in favor of the plaintiff, and there is proof on record that you received the same, plaintiff can cause the execution of the decision by filing an *ex parte* motion (Form 12-SCC). However, if the decision is based on a compromise agreement, the proof that you received the decision is no longer necessary.

Unsa ang mahitabo pagkahuman sa paghukom? *Kon ang desisyon kay pabor sa nagareklamo, ug naay pruweba base/sumala sa record nga nadawat na nimo nga ginareklamo ang maong desisyon, pwedi na kini ipatuman sa nagareklamo pinaagi sa pagsampa og ex parte nga mosyon (Form 12-SCC). Dili na kini kinahanglan ipahibalo sa imo nga ginareklamo. Bisin pa niana, kon ang desisyon nakabase sa Kasabutan o Kompromiso, ang pruweba na nadawat kini nimo na ginareklamo kay dili na kinahanglan.*

The decision of the court is final, executory and unappealable.

And desisyon sa korte/hukuman kay mao na ang paghuman/ katapusan, ipatuman na ug dili na pwede i-apela.